

Porównanie tłumaczeń Liczb 25:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odnóście się wrogo do Midianitów i bijcie* ich,**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Traktujcie Midianitów wrogo, walczcie z nimi,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Odnóście się wrogo do Midianitów i pobijcie ich;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Staw się nieprzyjacielem Madyjanitom, a pobijcie je,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nieprzyjacieli was niech poczują Madianitowie a pobijcie je,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak z wrogiem obchodź się z Madianitami i wyniszcz ich,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odnóście się wrogo do Midianitów i bijcie ich,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bądź wrogiem dla Madianitów i zgładź ich,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Walczcie z Madianitami i pokonajcie ich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Wrogo postępujcie względem Midianitów. Macie ich pobić,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Prześladuj Midjanitów i pobijcie ich,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Майте ворожнечу з мадіянцями і побийте їх,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wy bądźcie wrogami Midjanitów oraz ich pobijcie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Niech Midianici będą nękani, wy zaś uderzcie na nich,

¹⁾ bijcie, והקיתם, lub: zabijajcie, niszczyć.

²⁾ <x>40 31:1-18</x>; <x>70 6:1-40</x>; <x>70 7:1-25</x>; <x>70 8:4-21</x>